

# WSPÓLNE OŚWIADCZENIE O ZDARZENIU DROGOWYM (Accident statement)



<b>1.</b> Data zdarzenia Date of accident	Godzina Time	<b>2.</b> Miejsce zdarzenia Locality: Kraj: Country:	Woj., powiat, gmina, miejscowość, droga/ulica: Place:	<b>3.</b> Osoby ranne Injury(ies) even if slight nie <input type="checkbox"/> no tak <input type="checkbox"/> yes
--	-----------------	---	--	---

**4.** Straty materialne  
Material damage

inne niż pojazdy A i B  
other than to vehicles A and B?

nie  no tak  yes

inne przedmioty niż pojazdy  
objects other than vehicles

nie  no tak  yes

**5.** Świadkowie: imiona, nazwiska, adresy, tel.  
Witnesses: names, addresses, tel.

## POJAZD A Vehicle A

**6.** Ubezpieczony wg \* dowodu/polisy ubezpieczenia  
Insured policyholder (see insurance certificate)

NAZWISKO: .....  
Name

Imię: .....  
First name

Adres: .....  
Address

Kod pocztowy: ..... Kraj: .....  
Postal code Country

Tel. lub E-mail: .....  
Tel. no., e-mail:

**7.** Pojazdy (Vehicles)

POJAZD SILNIKOWY (Motor)	PRZYCZEPA (Trailer)
Marka, typ (Make, type)	Marka, typ (Make, type)
Nr rejestracyjny (Registration no.)	Nr rejestracyjny (Registration no.)
Kraj rejestracji (Country of registration)	Kraj rejestracji (Country of registration)

**8.** Zakład ubezpieczeń wg \* dowodu/polisy ubezpieczenia  
Insurance company (see insurance certificate)

NAZWA: .....  
Name

Adres: .....  
Address

\*Dowód ubezpieczenia/polisa wystawiona/y przez \*agenta/oddział  
Insurance certificate issued by an agent / bureau

nr (no.) .....

ważna od ..... do .....  
valid from to

Zielona Karta pojazdu wystawiona/y przez \*agenta/oddział  
Green Card no, issued by an agent / bureau

nr (no.) .....

ważna od ..... do .....  
valid from to

Czy pojazd posiada ubezpieczenie AC?  
Does the policy cover material damage to the vehicle?  
nie  no tak  yes

**9.** Kierujący pojazdem (wg prawa jazdy)  
Driver (see driving licence)

NAZWISKO: .....  
Name

Imię: .....  
First name

Data urodzenia: .....  
Date of birth

Adres: .....  
Address

Kod pocztowy: ..... Kraj: .....  
Postal code Country

Tel. lub E-mail: .....  
Tel. no., e-mail:

Nr prawa jazdy: .....  
Driving licence no.

Kategoria (A, B, ....): .....  
Category

Prawo jazdy ważne do: .....  
Driving licence valid until:

## 12. OKOLICZNOŚCI Circumstances

Zaznacz krzyżykiem pola odpowiadające okolicznościom zdarzenia  
cross each of the relevant boxes to help explain the draft

**A** ↓ POJAZDY ↓ **B**

Vehicles

1 \*zaparkowany/zatrzymany  
parked/stopped

2 \*ruszał z miejsca postoju/otwierał drzwi  
leaving a parking place / opening the door

3 w trakcie parkowania  
entering a parking place

4 wyjeżdżał z parkingu,  
terenu prywatnego, drogi nieutwardzonej  
emerging from a car park, from private ground, from a track

5 wjeżdżał na parking,  
teren prywatny, drogę nieutwardzoną  
entering a car park, private ground, a track

6 włączał się do ruchu okrężnego  
entering a roundabout

7 poruszał się w ruchu okrężnym  
circulating a roundabout

8 uderzył w tył pojazdu  
jadącego tym samym pasem ruchu  
striking the rear of the other vehicle while going in  
the same direction and in the same lane

9 jechał w tym samym kierunku,  
ale innym pasem ruchu  
going in the same direction but in a different lane

10 zmieniał pas ruchu  
changing lanes

11 wyprzedzał  
overtaking

12 skręcał w prawo  
turning to the right

13 skręcał w lewo  
turning to the left

14 \*cofał / zawracał  
going backward / reversing

15 jechał pasem przeznaczonym  
do ruchu w przeciwnym kierunku  
encroaching on a lane reserved for circulation  
in the opposite direction

16 na skrzyżowaniu nadjechał  
z prawej strony  
coming from the right at road junctions

17 \*nie udzielił pierwszeństwa przejazdu  
/ jechał na czerwonym świetle  
had not observed a right of way sign or a red light

← liczba pól zakreślonych krzyżykami  
state number of boxes marked with a cross →

## POJAZD B Vehicle B

**6.** Ubezpieczony wg \* dowodu/polisy ubezpieczenia  
Insured policyholder (see insurance certificate)

NAZWISKO: .....  
Name

Imię: .....  
First name

Adres: .....  
Address

Kod pocztowy: ..... Kraj: .....  
Postal code Country

Tel. lub E-mail: .....  
Tel. no., e-mail:

**7.** Pojazdy (Vehicles)

POJAZD SILNIKOWY (Motor)	PRZYCZEPA (Trailer)
Marka, typ (Make, type)	Marka, typ (Make, type)
Nr rejestracyjny (Registration no.)	Nr rejestracyjny (Registration no.)
Kraj rejestracji (Country of registration)	Kraj rejestracji (Country of registration)

**8.** Zakład ubezpieczeń wg \* dowodu/polisy ubezpieczenia  
Insurance company (see insurance certificate)

NAZWA: .....  
Name

Adres: .....  
Address

\*Dowód ubezpieczenia/polisa wystawiona/y przez \*agenta/oddział  
Insurance certificate issued by an agent / bureau

nr (no.) .....

ważna od ..... do .....  
valid from to

Zielona Karta pojazdu wystawiona/y przez \*agenta/oddział  
Green Card no, issued by an agent / bureau

nr (no.) .....

ważna od ..... do .....  
valid from to

Czy pojazd posiada ubezpieczenie AC?  
Does the policy cover material damage to the vehicle?  
nie  no tak  yes

**9.** Kierujący pojazdem (wg prawa jazdy)  
Driver (see driving licence)

NAZWISKO: .....  
Name

Imię: .....  
First name

Data urodzenia: .....  
Date of birth

Adres: .....  
Address

Kod pocztowy: ..... Kraj: .....  
Postal code Country

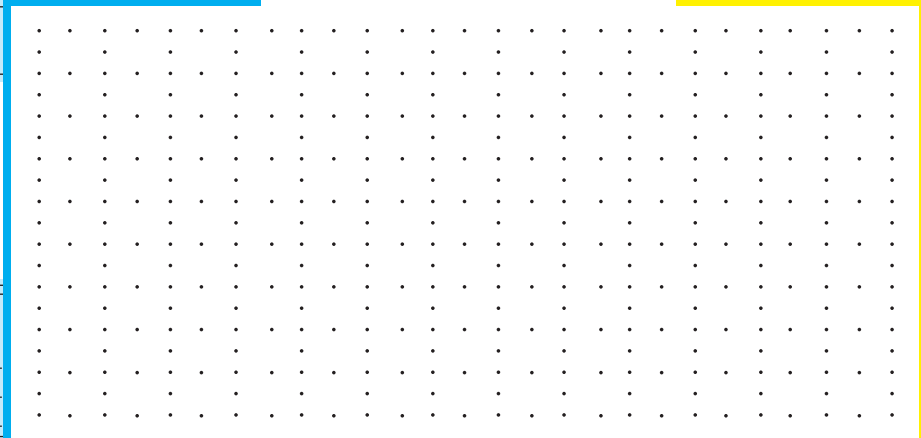
Tel. lub E-mail: .....  
Tel. no., e-mail:

Nr prawa jazdy: .....  
Driving licence no.

Kategoria (A, B, ....): .....  
Category

Prawo jazdy ważne do: .....  
Driving licence valid until:

**10.** Zaznacz strzałką miejsce uderzenia w pojazd A  
Indicate the point of initial impact to vehicle A by an arrow



**10.** Zaznacz strzałką miejsce uderzenia w pojazd B  
Indicate the point of initial impact to vehicle B by an arrow

**11.** Widoczne uszkodzenia pojazdu A:  
(Visible damages to vehicle A)

**11.** Widoczne uszkodzenia pojazdu B:  
(Visible damages to vehicle B)

**14.** Uwagi:  
My remarks

**15.** Podpisy kierujących pojazdami  
Signatures of the drivers

A ..... B

**14.** Uwagi:  
My remarks

\* niepotrzebne skreślić / delete where appropriate